

FRANCE BELGIQUE CULTURE

Nieuwsbrief van het Franse Culturele Samenwerkingsnetwerk in België

EEN RIJKERE SAMENWERKING TUSSEN FRANKRIJK EN BELGIË!

HOOFDARTIKEL

door **BERTRAND FORT**,
Cultureel en Wetenschappelijk Adviseur



In dit nummer blikken we allereerst terug op het succes van het presidentieel staatsbezoek aan België, dat verschillende belangrijke culturele evenementen op 20 en 21 november omvatte.

Dit jaar staan nog er enkele belangrijke evenementen in januari en februari op onze agenda: de 4e editie van de Campus France-beurs, nu uitgebreid naar carrièremogelijkheden en bedrijven, de 3e Belgische editie van de Nacht van ideeën, de lancering van EXTRA 2019 en vele andere culturele voorstellen. Uw culturele agenda is dit voorjaar reeds rijkelijk gevuld.

Bovendien kunt u het laatste nieuws over het Franse culturele samenwerkingsnetwerk in België vinden op onze nieuwe website. Volledig vernieuwd, beter leesbaar en toegankelijker.

Aan de Frans-Belgische samenwerking en vriendschap, de beste wensen voor 2019!



EVENT

De Nacht van ideeën in het MoMu te Antwerpen - Foto © MoMu Antwerpen

DE NACHT VAN IDEËN 2019 SAMEN NADENKEN OVER DE NOODSITUATIES IN DE WERELD



Conferentie-debat aan de UCLouvain

De Franse president en de toenmalige eerste minister Charles Michel zijn in debat gegaan met studenten van Europese programma's van de verschillende Belgische universiteiten (Vlaamse en Waalse). Meer dan 1000 studenten namen deel aan het debat georganiseerd door de UCLouvain. Hierbij kwamen voornamelijk internationale mobiliteitskwesties aan het bod in het kader van de oprichting van een Europese universiteit en de 40e verjaardag van het Erasmus-programma.



Samenwerkingsakkoorden

In het kader van het staatsbezoek van de Franse president werden drie universitaire en wetenschappelijke samenwerkingsakkoorden getekend: Memorandum van overeenstemming tussen het 'Laboratoire d'électronique des technologies de l'information' (CEA-Leti) en het 'Interuniversity Microelectronics Centre' (IMEC), akkoord over een dubbel-mastersdiploma tussen de Kedge Business School en de KU Leuven, Intentieverklaring tussen het CNES en BELSPO, in verband met de rol van de ruimtevaartindustrie bij onderzoek naar de gevolgen van klimaatverandering en innoverende ruimtevaarttoepassingen.

Terugblik op...

Staatsbezoek aan België van de Franse president

Op uitnodiging van Koning Philippe en Koningin Mathilde brachten de Franse president Emmanuel Macron en zijn echtgenote Brigitte op 19 en 20 november een staatsbezoek aan België.

Restauratie van het Lam Gods te Gent



Het triptiek *De aanbidding van het Lam Gods* door de Gebroeders van Eyck uit 1432 is een wereldbekend meesterwerk van de Vlaamse kunst. Dit veelluik is opgesteld in de Sint-Baafskathedraal en is toegankelijk voor het publiek. Van oktober

2012 tot eind 2019 ondergaat de retabel een restauratiecampagne in het Museum voor Schone Kunsten Gent (MSK). De campagne is in handen van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium (KIK) in Brussel en een team internationale restaurateurs, waaronder 3 Fransen, en wordt uitgevoerd in het MSK, waar bezoekers via een glazen wand de kans krijgen om het restauratiewerk te volgen.

Bezoek van Frans minister van Cultuur Franck Riester aan Kanal-Centre Pompidou

In het kader van het staatsbezoek heeft Franck Riester, Frans minister van Cultuur en Herdenkingen, in aanwezigheid van Rudi Vervoort, minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Yves Goldstein, directeur van de Fondation Kanal, en Bernard Blistène, directeur van het



Centre Pompidou te Parijs, een bezoek gebracht aan Kanal-Centre Pompidou in Brussel. De minister kon de huidige tentoonstellingen en de uitgestrekte ruimtes van de voormalige Citroën-garage ontdekken, die nu ingenomen wordt door kunst, design, podiumkunsten, enz. Een multidisciplinaire programmering dat onder de verantwoordelijkheid valt van het Centre Pompidou, ontplooit zich sinds juni 2018 in de enorme, onlangs ontruimde en nog niet vernieuwde voormalige garage.

Lancering van het netwerk France Alumni België



Het netwerk France Alumni België werd op 20 november 2018 gelanceerd tijdens het staatsbezoek van president Macron. Dit online platform, dat op initiatief van het Frans Ministerie van Europa en Buitenlandse Zaken is opgericht, is bedoeld

voor oud-studenten van het Franse hoger onderwijs, d.w.z. al diegenen die hun studies geheel of gedeeltelijk in Frankrijk hebben gevolgd. De internationale website francealumni.fr heeft momenteel circa 200.000 leden in 120 landen. Het als professioneel netwerk ontworpen platform France Alumni België laat voormalige Franse en buitenlandse studenten die in België wonen toe om in contact te komen met voormalige afgestudeerden, om vacatures van partnerbedrijven te raadplegen en deel te nemen aan exclusieve evenementen. France Alumni België is een dienst die wordt aangeboden door de Franse ambassade in België, samen met Campus France en in samenwerking met CCI France Belgique. Dit project werd ontwikkeld in samenwerking met verschillende netwerken van voormalige afgestudeerden die aanwezig zijn in België. France Alumni België betreft ook bedrijven die willen communiceren over hun ontwikkeling en/of vacatures of stageaanbiedingen willen publiceren bij het platform. Verschillende partnerbedrijven hebben zich al erbij aangesloten, zoals Atos, Thalys, Veolia, AXA, Orange, Total, Avertim, Bouygues Immobilier, Cap Gemini, Havas, Moët Hennessy en Guerlain. •

www.francealumni.fr/fr/poste/belgique/

Publicatie van het landendossier Campus France - België

De laatste editie in de reeks Campus France-dossiers serie is gewijd aan België. In dit dossier, opgesteld in samenwerking met de Franse ambassade, legt Campus France de nadruk op het hoger onderwijs en onderzoek in België. Deze studie werpt nieuw licht op de internationalisering van het Belgisch hoger onderwijs en bevat officiële statistieken over inkomende en uitgaande mobiliteit van studenten, docenten en onderzoekers. Het dossier Campus France geeft ook een overzicht van de acties van de ambassade om de mobiliteit te bevorderen en de academische en wetenschappelijke samenwerking tussen Frankrijk en België te versterken. U kunt het landendossier - België downloaden op www.campusfrance.org •



CAMPUS
FRANCE
campusfrance.org

Bezoek aan LaVallée in Sint-Jans-Molenbeek

De Franse president en zijn echtgenote bezochten samen met het koningspaar het Centre de création artistique LaVallée in Sint-Jans-Molenbeek. Dit bezoek was tweeledig. Eerst vond er een rondetafelgesprek plaats over het thema integratie in aanwezigheid van sociale actoren, ondernemers en verenigingen, en vervolgens werd een interactieve sessie georganiseerd met jongeren uit Molenbeek die genieten van de integratie- en monitoringprogramma's van het kunstencentrum LaVallée. De belangrijkste opdracht van LaVallée is het verlenen van logistieke diensten ter ondersteuning van de artistieke productie en zelfstandigen. Vandaag de dag herbergt de site bijna 130 creatieve ondernemers (beeldend kunstenaars, grafisch ontwerpers, schilders, stylisten, beeldhouwers, decorateurs, enz.) alsook evenementen. •

Feestelijke opening van een Micro-Folie



De eerste Micro-Folie in Europa werd ingehuldigd op 14 december 2018 in het Huis van Culturen en Sociale Samenhang in Sint-Jans-Molenbeek. Dit digitale museumproject onder leiding van La Villette omvat reeds meer dan 500 meesterwerken van 12 Franse instellingen en musea. Deze worden geleverd door een internationaal netwerk van MicroFolies dat in Frankrijk en over de hele wereld is geïnstalleerd. De virtuele kunstgalerie neemt toeschouwers mee op reis doorheen beelden, interactieve spelletjes en uitleg voor alle doelgroepen. • www.lamaison1080hethuis.be



3 vragen aan...

“ LUIK EN FRANKRIJK HEBBEN EEN STERK BAND (...) EN EEN GEMEENSCHAPPELIJKE TAAL ZORGT VOOR EEN BETERE SAMENWERKING OVER DE GRENZEN HEEN. ”

Serge Rangoni Directeur van het Théâtre de Liège

Het Théâtre de Liège ontvangt de Nacht van ideeën voor het eerst op 31 januari 2019, samen met de Cité Miroir: waarom hebt u voor de Nacht van Ideeën gekozen en wat zijn uw verwachtingen voor deze avond?

SR: De Nacht van ideeën sluit perfect aan bij de filosofie van het theater. We willen namelijk niet alleen voorstellingen geven maar ook een plaats voor reflectie, perspectief en begrip van de wereld zijn. Het door de Nacht van ideeën voorgestelde formaat past perfect bij het Théâtre de Liège, het meest bezochte theater in Wallonië - waarvan de invloed en werking zich afspelen op lokaal, regionaal, eureginaal, nationaal en internationaal niveau. Het theater is open voor het grote publiek en het staat tegenover de universiteit, waarmee we heel wat nauwe banden hebben, op vlak van filosofie, politieke wetenschappen, communicatie en zelfs toegepaste wetenschappen. De verwachting is dat we ons bereik kunnen verbreden door kwaliteitssprekers uit te nodigen voor een voorstelling dat tegelijkertijd op vele verschillende plaatsen het publiek, de kunstenaars en intellectuelen mobiliseert.

Meer in het algemeen geeft u Franse partnerschappen en kunstenaars een aanzienlijke plaats in uw programmering: hoe ziet u de Frans-Belgische samenwerking in de podiumkunsten in de bredere context van en de huidige trends in Europa en de wereld?

SR: Het Théâtre de Liège heeft al een tiental jaar het “label” van Europees Centrum voor Theaterkunsten en Choreografie. Netwerken en samenwerking zijn essentiële drijfveren voor de ontwikkeling van het kunstproject van het theater en de ontwikkeling van de kunstenaars die het ondersteunt. Bovendien hebben Luik en Frankrijk historisch gezien een sterk band en zorgt de gemeenschappelijke taal ervoor dat Franstalige Belgen en Fransen samenwerken in een grensoverschrijdend gebied. Veel Franse acteurs, actrices en regisseurs studeren in België en blijven hier; veel Franstalige Belgische kunstenaars werken ook in Frankrijk. Vanuit esthetisch oogpunt lijkt het mij dat we door de grote zichtbaarheid van het meer “hybride” werk van Vlaamse kunstenaars – op het vlak van theater en dans – en de belangstelling hierin van Franstalige Belgische kunstenaars, geleidelijk breken met een zeker academisme dat soms aan Franstalige kunst kan worden toegeschreven. De klassieke voorstellingen die vandaag de dag nog steeds door grote Franse instellingen worden aangeboden

– vooral wanneer het gaat om stukken uit het Franse theater-repertoire – zijn echter werken die ook een gemeenschappelijk erfgoed vormen en zeer gewaardeerd worden door het Belgische publiek. Ten slotte is het vanuit een economisch oogpunt logisch dat we Franstalige culturele producties overal in de Franstalige wereld uitzenden.

Hoe beoordeelt u de eerste Dansathon die u in 2018 organiseerde en die gelijktijdig in Londen en Lyon werd gehouden?

SR: Dit initiatief, dat werd voorgesteld en ondersteund door de BNP Paribas Foundation en de Biennale de la Danse de Lyon, had het voorrecht om, op een schaal die iedere organisatie niet alleen had kunnen garanderen, een oproep te doen aan jonge kunstenaars die in hun werken, digitale technologie en dans vermengen. Dankzij deze omkadering en de door de Stichting ontwikkelde werkstructuur hebben de drie partners (Biennale de la Danse de Lyon, Sadler's Wells London en het Théâtre de Liège) kunnen profiteren van een ongelooflijke bron aan talent. De partners willen nu, nog steeds met de steun van de Stichting, de drie geselecteerde projecten voltooien en presenteren in de drie steden: Lyon, Luik en Londen. Op basis van deze eerste ervaring is het evenement zeker voor herhaling vatbaar in 2020, want de zichtbaarheid van een dergelijk evenement bij een jong, verbonden en mobiel publiek is nu grotendeels verzekerd. Het is vandaag de dag van essentieel belang dat onze artistieke en culturele instellingen zich ook richten op Innovatie en Toekomstgerichtheid. Hieraan moet worden toegevoegd dat dit project het ook mogelijk maakt om over de grenzen heen tussen verschillende landen samen te werken, wat meer dan nodig is in het door crisis getroffen Europa. We kijken er dan ook naar uit om het initiatief in 2020 voort te zetten, temeer we op het vlak van dans nauw verbonden zijn met de Biennale en het Maison de la Danse de Lyon via haar ‘Pôle Européen de Création’ waar we medewerken met onze collega's in Porto (Teatro Municipal) en Barcelona (GREC Festival). Zo kunnen we o.m. de zichtbaarheid van het werk van Belgische Franstalige choreografen in Frankrijk en in het buitenland optimaliseren. Dit doen we via de Focus Danse van het Biennale, waaraan kunstenaars uit héél Europa nu mogen deelnemen en we Belgische Franstalige kunstenaars voorstellen. • theatredeliège.be

Focus op Laure Prouvost

TENTOONSTELLING

> 08/02-19/05 | M_HKA | Antwerpen

De Franse kunstenares Laure Prouvost, die in Antwerpen woont en werkt, wordt begin 2019 in België geëerd. Ze wordt beschouwd als een van de meest stimulerende kunstenaars van haar generatie - in 2013 ontving ze op 35-jarige leeftijd de meest prestigieuze prijs voor een hedendaagse kunstenaar, de Turner Prize - en ze zal in mei 2019 Frankrijk vertegenwoordigen op de 58ste Biënnale van Venetië voor hedendaagse kunst. Het M_HKA Antwerpen wijdt van 8 februari tot 19 mei zijn eerste retrospectieve aan haar. De tentoonstelling, waar een selectie van haar videowerken, recente installaties en nieuwe werken worden tentoongesteld, zal een portret schilderen van de beeldend kunstenares en videast. Fictie en de kunstgeschiedenis worden er vermengd in werken vol humor en poëzie. Op 13 en 14 maart presenteert ze voor het eerst in Europa haar performance *They Are Waiting For You*, geproduceerd in de VS en geherinterpreteerd voor het festival Performatik 19 in coproductie met het Kaaithheater, waar gefilmde beelden en live theateropnames (dans, muziek, geluid, projectie) elkaar afwisselen en samensmelten. •

extrafr.be



Lancering van EXTRA 2019

HEDENDAAGSE CREATIE



Hourvari de Yoann Bourgeois - Mons Arts de la scène - Foto © Géraldine Aresteau

> februari-mei 2019

Het culturele programma EXTRA, dat in 2016 werd gelanceerd door de Dienst Samenwerking en Culturele Actie van de Franse ambassade in samenwerking met het Institut Français en de Alliance Française Bruxelles-Europe, is het resultaat van intensieve en groeiende uitwisselingen tussen kunstenaars, culturele industrieën, openbare of particuliere instellingen, Belgen en Fransen.

EXTRA is ontworpen als een culturele reis van februari tot mei en belicht en verenigt de initiatieven van de Belgische culturele instellingen die vandaag de dag bijdragen tot de presentatie van hedendaagse Franse creaties in België, gaande van podiumkunsten, beeldende kunst, film, design tot architectuur. Eén van de kenmerken van EXTRA is het benadrukken van de hybride vormen tussen artistieke genres, van de ontzuiling en van het transversale karakter.

Naast het nieuws over Laure Prouvost (zie hiernaast) nodigt EXTRA 2019 u uit om bijvoorbeeld een theatermarathon bij te wonen met Julien Gosselin (De Singel, Antwerpen) of pygmeë-vrouwen te ontmoeten door de foto's van Patrick Willocq (Fotografiemuseum, Charleroi). Naast grote festivals en instellingen die coproducties in podiumkunsten verkiezen (Kunstenfestivaldesarts, Charleroi Danse, Kaaithheater, Théâtre de Liège) en nieuwe generaties beeldende kunstenaars en videasten (retrospectieve van Fresnoy-kunstschool in Bozar, Contour Biennale 9 in Mechelen) zal EXTRA 2019 ook andere kunstsectoren als design, fotografie en animatiefilms in de kijker zetten. U kunt de volledige programmering terugvinden op extrafr.be •

TENTOONSTELLING

Multiverse - Michel Blazy

> 14/02-30/03 | La Loge | Brussel



De effecten van tijd op materiaal vormen de kern van Michel Blazy's kunst. De tentoonstelling *Multiverse* bevat belangrijke elementen uit de atelierpraktijk van Michel Blazy, zoals films, sculpturen en installaties, vaak gemaakt van vluchtige materialen zoals planten, schimmels, voeding-singrediënten en alledaagse voorwerpen. effecten van tijd op materiaal vorm. • www.la-loge.be

CONFERENTIE

Ontmoeting met André François

> 14/01 um 18u | Théâtre de Liège | Luik

De voormalige RTBF-journalist André François was een van de pioniers van het radioprogramma *Liège-Matin* van RTBF-Luik. In 1980 presenteerde hij met een zekere onbeschaamdheid een van de vlaggenschipprogramma's van RTBF TV, *L'Ecran Témoin*. Vervolgens werkte hij vanaf de lancering mee aan de televisieshow *Strip Tease*, die vanaf 1992 ook op France 3 werd uitgezonden, en waar hij tot zijn pensioen werkte. André François zal tijdens de ontmoeting *Strip Tease*, *l'éternel retour* presenteren, een verzameling van drie cultafleveringen uit een van de beste shows van de RTBF. • www.afliege.be

DEBAT

De Nacht van ideeën 2019 - Noodsituaties!

> 31/01/19 | Antwerpen, Brussel en Luik

De Nacht van ideeën nodigt het publiek uit om te komen luisteren naar denkers van eender welke achtergrond (schrijvers, politici, journalisten, artiesten, modeontwerpers, ondernemers, enz.). Deze ontmoetingen vinden plaats in de sfeer van echt feest en op momenten die breken met de norm van de academische conferenties. Na verloop van tijd worden de echo's van De Nacht van ideeën weerspiegeld via sociale netwerken, waardoor de Nacht een wereldwijd evenement wordt. Na het succes van de editie in 2018, dat in bijna 100 culturele hoofdsteden over de hele wereld (Londen, Berlijn, Brussel, Rabat, Praag, Buenos Aires) werd gehouden, wordt op 31 januari 2019 voor de derde keer op rij de Belgische editie van de Nacht van ideeën georganiseerd in Antwerpen, Luik en Brussel.

Iedereen is welkom van 19u tot 23u om in een warme en verrassende sfeer het thema van dit jaar te bespreken: *Noodsituaties*.

Het evenement zal plaatsvinden in drie steden:

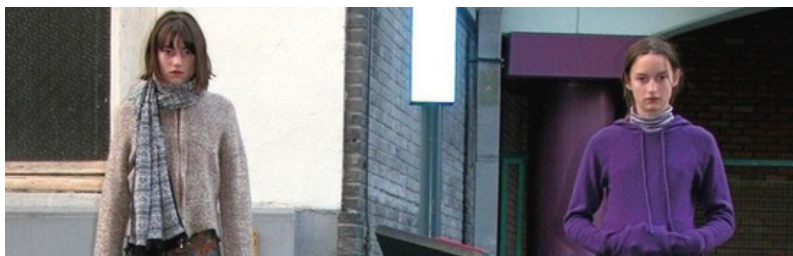
- *Politieke noodsituaties – Nadenken over grenzen* van het Théâtre de Liège en Cité Miroir met journalist Wouter Hillaert, politicoloog Justine Lacroix en filosoof François de Smet, maar ook voor het eerst de zangperformance van kunstenaar Massimo Furlan met Vinciane Despret en Philippe Artières.
- *Ecologische noodsituaties – Nadenken over de aarde* in KANAL-Centre Pompidou te Brussel met dhr. Paul Magnette, de politieke filosoof Chantal Mouffe, de Franse journalist Guillaume Pitron, de expert in duurzame ontwikkeling Alice Audouin en de kunstenaar Frédéric Ferrer.
- *Economische noodsituaties – Nadenken over ongelijkheden* in het M_HKA (Museum voor Hedendaagse Kunst Antwerpen) met de schrijver Luuk van Middelaar, de Franse filosofen Geneviève Fraisse en Jean-Marc Ferry en de dichter Nathalie Quintane.

Het volledige programma vindt u op lanuitdesidees.com en op Facebook.



De Nacht van ideeën 2018 in MAD te Brussel - *Own Sweet Own* van Damien Chapelle

TENTOONSTELLING



Mode en kledingvoorschriften

> Tot 8 februari | Galerie van de Alliance Française Bruxelles-Europe | Brussel
Sinds 2010 organiseert de Fondation Alliance Française jaarlijks een internationale amateurfotowedstrijd als onderdeel van het wereldwijde netwerk van Alliances Françaises. Dit jaar hebben 115 fotografen uit 57 landen deelgenomen aan de wedstrijd *Mode en kledingvoorschriften*. Hun werk werd in de vorm van een fotoreis tentoongesteld in de galerie van de Alliance Française Bruxelles-Europe. Deze expositie wordt gekenmerkt door de diversiteit van zijn foto's, die het resultaat is van de verschillende interpretaties van het thema. U wordt er uitgenodigd om foto's te ontdekken die geïnspireerd zijn door professionals uit de modefotografie of die de specifieke kledingcodes van verschillende culturen vertegenwoordigen, gaande van "traditionele outfits gedragen tijdens de Volambetoaka in Madagascar" tot de outfit van de Mexicaanse mariachi. • www.alliancefr.be

KORT NIEUWS

Noteer vast in uw agenda

> Filmcyclus van Michel Gondry | tot 13/01 | Cinematek | Brussel
www.cinematek.be

> Filmcyclus met Juliet Berto | tot 24/01 | Cinematek | Brussel
www.cinematek.be

> Tentoonstelling van Ernest Pignon-Ernest | jusqu'au 10/02 | Botanique | Brussel
www.botanique.be

> Voorstelling *The Waves* van Noé Soulier
| 01-02/02 | Kaaithater | Brussel
www.kaaitheater.be

> Voorstelling *Berezina* van David Wampach | 01-02/02 |
La Raffinerie | Brussel
www.charleroi-danse.be

> Voorstelling *Crash Park* de Philippe Quesne | 22-23/02 | Kaaithater |
Brussel
www.kaaitheater.be



The Waves, Noé Soulier - Foto © Pierre Ricci

LITTERATUUR

Conferentie van Louis-Philippe Dalember

> 11/02 om 20u | Park Lane

Orpea | Antwerpen

De Alliance Française van Antwerpen organiseert een conferentie met Louis-Philippe Dalember, een Franstalige schrijver van Creoolse afkomst. Romans, korte verhalen, verhalen, documenten, essays, poëzie, boekregie... Louis-Philippe Dalember blinkt uit in vele literaire genres. Hij introduceert er o.a. zijn boek *Avant que les ombres s'effacent*, dat genomineerd werd voor de *Grand Prix du roman* van de Académie Française alsook de *Prix Médicis*. • afanvers.org

Conferentie van Frédérique Bedos



> 26/02 om 20u | Auditorium
Beethoven | Edegem

De Franse televisie- en radiopresentator Frédérique Bedos produceert ook documentaires. In 2010 stichtte ze de ngo *Le Projet Imagine*. Het doel van *Le Projet Imagine* is het publiek aan te moedigen om een andere relatie met de wereld uit te vinden: het is de Imagine-beweging. Op deze conferentie, georganiseerd door de Alliance Française van Antwerpen, introduceert Frédérique Bedos *La petite fille à la balançoire*, een getuigenis over haar persoonlijke geschiedenis en in het bijzonder over haar jeugd, tussen haar pleeggezin en haar biologische moeder. • afanvers.org

WEDSTRIJD

Wedstrijd Haiku's voor Vrede

> Tot 11/03

Het thema van de Haikuwedstrijd 2019 is 'Haiku's voor Vrede'. De wedstrijd staat open voor niet-Frans-talige leerlingen, van niveau A1 tot C2, van de Duitstalige, de Vlaamse en de Franstalige Gemeenschap. De inzendingen, die maximum 4 haiku's in het Frans bevatten (bij voorkeur 17 lettergrepen), moeten vóór 11 maart 2019 worden ingediend. •

www.concours-haiku.org



CONFERENTIE

Conferentie Kunstmatige intelligentie: vooruitgang of gevaar ?

> 06/02 om 20u | Maison de la Francité | Brussel

Zal de wetenschap een manier vinden om de menselijke intelligentie met mechanische middelen te outsourcen of zelfs te overtreffen en zo meer welvaart en vrije tijd te creëren? Of bespoedigen wetenschappers het verlies van de mensheid? Deze vragen zullen het onderwerp zijn van het debat tussen Marc Hunyadi, hoogleraar moraal- en politieke filosofie aan de Katholieke Universiteit Leuven, en Hugues Bersini, doctor in de nucleaire techniek aan de Université Libre de Bruxelles. • www.maisondelafrancite.be

Evenement

Noteer in uw agenda! Brusselse Dag van Meertaligheid en Francophonie

> 06-07/03 | Academiënpalais | Brussel

Meertaligheid en francophonie vormen de kern van de debatten over de Europese toekomst en het internationale geopolitieke evenwicht. Vandaag de dag is de wereld een archipel van talen die naast elkaar bestaan en af en toe met elkaar in contact komen. De thema's recht, taal en de digitale revolutie, de media en de pluraliteit van de talen, alsook de taal van de culturele en wetenschappelijke uitwisselingen, behoren tot de meest markante en cruciale uitdagingen die verder verduidelijkt moeten worden.

De Franse Ambassade in België, de Alliance Française Bruxelles-Europe, de Organisation Internationale de la Francophonie en hun vele partners en supporters* organiseren de Brusselse Dag van Meertaligheid en Francophonie. Dit hoogtepunt in de Belgische en Europese hoofdstad zal deel uitmaken van de meerjarige cyclus van conferenties en debatten rond *Le Monde en Archipels: pour une multilingue mondialisation*.

In tegenstelling tot de symposia over dit onderwerp zal het werk van deze dag zich onderscheiden door zijn operationele aanpak die gericht is op het formuleren van concrete voorstellen (op vlak van overheidsbeleid, partnerschappen, initiatieven, enz.). De Koninklijke Academie van België organiseert deze Brusselse Dag van Meertaligheid en Francophonie in het Academiënpaleis.

***Dit project wordt ondersteund door de Koninklijke Academie van België, het Agence Universitaire de la Francophonie, Wallonie-Bruxelles International, het Groothertogdom Luxemburg, de Zwitserse Ambassade in België, de Algemene Delegatie van Quebec in Brussel, de Tunesische Ambassade in Brussel en het Egmontinstituut. • www.francebelgiqueculture.com*



Cyclus van conferenties *Le Monde en Archipels*, conferentie *Le droit dans le prisme des langues*
Foto © Alliance Française Bruxelles-Europe

SCHOOL



Het Rubens-programma heeft een nieuwe look!

Multidisciplinair, modulair en meertalig: het Rubensprogramma kaart het Europese burgerschap aan vanuit een cultureel, historisch en institutioneel standpunt. Het Rubensprogramma is een project dat zowel lokaal (Antwerpen), regionaal (Vlaanderen), nationaal (België) als Europees is. Het belicht de waarden van de grote kunstenaar Petrus Paulus Rubens. Het programma, gecoördineerd door de Alliance Française van Antwerpen, biedt nieuwe culturele en Europese lessen aan waarbij culturele bezoeken en artistieke workshops worden aangeboden aan schoolgroepen. Zij stellen de jonge deelnemers in staat hun Europese cultuur beter in eigen handen te nemen. Voor vragen over het Rubens-programma en registraties kunt u contact opnemen met info@projetrubens.eu • projetrubens.eu

TALEN



Improphonies 2019

> 21/03 om 19u | Maison de la Francité | Brussel

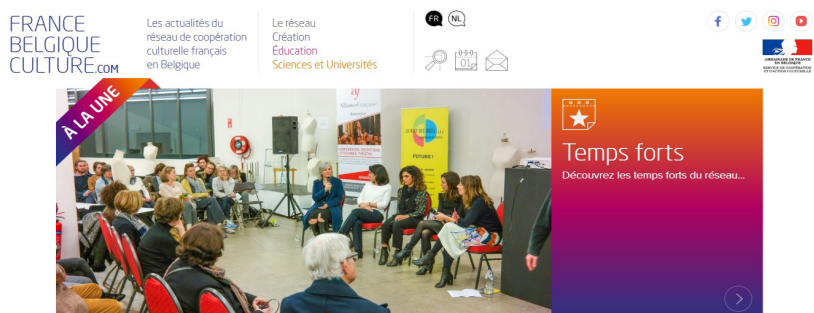
In het kader van de Week van de Franse taal en de Francophonie, die elk jaar in maart plaatsvindt, organiseren vele partners van de Francophonie in België voor de tweede keer een gezamenlijk project genaamd *Improphonies*. De eerste editie vond plaats in maart 2018 rond twee evenementen. De dag bestond uit improvisatiewerkshops met leerlingen uit verschillende scholen rond vier professionele acteurs in het Huis van Culturen en Sociale Samenhang van Sint-Jans-Molenbeek. 's Avonds werd er in het Maison de la Francité een improvisatieshow gegeven, die open was voor het publiek. Dit jaar staat het evenement gepland voor 21 maart. •

www.francebelgiqueculture.com

NIEUW

Nieuwe website voor het Franse culturele samenwerkings-netwerk in België

Het Franse culturele samenwerkingsnetwerk in België heeft een gloednieuwe website met een dynamischer en aantrekkelijker grafisch ontwerp. U vindt er ook nieuwe rubrieken (*hoogtepunten*) zodat u in één oogopslag de belangrijke evenementen en verschillende partners van het culturele netwerk kunt zien. De website is volledig toegankelijk in het Nederlands! • www.francebelgiqueculture.com



TERUGBLIK OP...

Afsluiting van de herdenkingen aan het Franse Lyceum Jean Monnet

De Franse ambassadeur in België, mevr. Claude-France Arnould, nam deel aan culturele evenementen in het Franse Lyceum om de herdenking van de 100 ste verjaardag van de wapenstilstand af te sluiten. Vele leraren uit verschillende disciplines (geschiedenis/aardrijkskunde, literatuur, Duits, wetenschap, beeldende kunst, theater) droegen hiertoe bij. Tijdens hun reis naar Frankfurt bezochten de germanisten de begraafplaats te Hedelberg en werkten ze aan het thema *Het Europa van vandaag en morgen*. Middelbare scholieren ontvingen ook de auteur O. Norek en werkten samen met kunstenaar A. Vandermarcq rond de roman *Entre deux mondes*. Tot slot begeleidden de studenten gezinnen en bezoekers door een herdenkingsavond. Gedurende de hele avond waren er toneelstukken en optredens te zien en werd er een recital door het koor van de lagere-schoolstudenten gegeven. Dankzij QR-codes konden bezoekers ook naar beschrijvingen van strijders en verzetsstrijders luisteren en de programma's van jonge webreporters ontdekken die gewijd waren aan ongepubliceerde hoofdstukken uit het einde van de oorlog. Deze avondvoorstelling was een mooie gelegenheid om samen de Eerste Wereldoorlog te herdenken. • www.lyceefrancais-jmonnet.be



MUZIEK

Zes aankomende muzikanten vervoegen het *Orchestre des Lycées Français du Monde*

De Orkest van de Franse Lycea over de hele wereld is een internationaal interscholienorkest dat opgericht werd in 2015 en leerlingen uit het hele secundair bevat. Sinds de oprichting is het orkest geassocieerd met een koor uit de regio Île-de-France. Deze "Jeune Planète Musique" wordt ondersteund door Radio France en gesponsord door musici van het Orchestre philharmonique de Radio France, die jonge concertartiesten begeleiden bij het aanleren van muziekstukken. Deze stukken worden niet alleen opgevoerd in verschillende steden over de hele wereld maar ook in Parijs tijdens de Week van de Franse taal en de Francofonie. Dit jaar werden 6 muzikanten uit verschillende jaren in het Frans Lyceum Jean Monnet geselecteerd om zich bij het orkest aan te sluiten, een record! •

FRANCOFONIE



Conferentie van Yves Bigot

> 11/02 om 18u | Théâtre de Liège | Luik

Managing Director van TV5 monde sinds 2013, producent en polyvalente journalist, inclusief sport, Yves Bigot begon zijn carrière bij Europa 1 alvorens zijn carrière voort te zetten bij Antenne 2 - nu France 2 - en bij France 4. Van 2006 tot 2008 was hij programmadirecteur van de RTBF. Voor deze bijeenkomst van de Alliance Française Luik, zal Yves Bigot een conferentie geven over *De Franstalige wereld, toekomst of verleden van de Franse taal*. • www.afliege.be

OPENDEURDAGEN

Noteer in uw agenda! Opendeurdagen aan het Internationaal Frans Lyceum van Antwerpen

> 16/03 van 10u tot 16u | Frans Lyceum | Antwerpen

Het Internationaal Frans Lyceum in Antwerpen organiseert in maart een opendeurdag. Maak kennis met het personeel, ontdek de school en neem deel aan de Talent Show, die gepland staat voor 14.00u. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met lfanvers@gmail.com • www.lfanvers.be

GONCOURT

Adeline Dieudonné, Choix Goncourt de la Belgique 2018

De prijs Choix Goncourt de la Belgique werd toegekend aan Adeline Dieudonné voor *La vraie vie* (uitgeverij L'Iconoclaste). Adeline Dieudonné is de derde winnaar van de Choix Goncourt de la Belgique. Zij volgt Alice Zeniter op, die vorig jaar werd bekroond voor *L'Art de perdre* (Flammarion) en Catherine Cusset voor *L'Autre qu'on adorait* (Gallimard). Voor de derde editie namen ongeveer 100 studenten van 10 universiteiten uit zowel Franstalig als Nederlandstalig België deel. In elke universiteit hebben de vrijwilligers, onder leiding van een begeleidende professor, een leesgroep opgericht en twee afgevaardigden benoemd. De afgevaardigden hebben vervolgens op 11 december de winnaar van de Choix Goncourt de la Belgique in de Residentie van Frankrijk bekendgemaakt in aanwezigheid van de minister van Cultuur, Kinderen en Voortgezette Opleiding van de Franse Gemeenschap, mevr. Alda Greoli, de Franse ambassadeur in België, mevr. Claude France Arnould en dhr. Philippe Claudel, lid van de Academie van Goncourt. •



UNIVERSITAIRE SAMENWERKING

Frans jaar aan de VUB



Het Frans Jaar gaat verder aan de VUB met nieuwe activiteiten rond de Franse taal en cultuur. Op 31 januari, in het kader van de Nacht van ideeën (zie pagina 5), worden de studenten uitgenodigd om het debat aan te gaan met de sprekers, onder begeleiding van Laurent de Sutter, een Belgische filosoof en hoogleraar juridische theorie aan de VUB. Een internationaal symposium *Beckett et le non-humain/Beckett and the Nonhuman* wordt georganiseerd op 7 en 8 februari, in samenwerking met de Universiteit Antwerpen en in aanwezigheid van Jean-Michel Baraté (professor aan de Universiteit van Pennsylvania). In het kader van de Maand van de Palliatieve Zorg zal er een debat plaatsvinden tussen Luc Deliëns, professor en lid van de End of Life Care Research Group, de Franse filosoof André Comte-Sponville en Frank Delvaux, specialist in ethiek (Palliatieve Zorg), dat vrij toegankelijk zal zijn voor studenten en het grote publiek. Tot slot zal ook een conferentie over *De geest van het atheïsme: inleiding tot een spiritualiteit zonder God* worden gegeven door André Comte-Sponville in de Ravensteingalerij in Brussel. Het programma met de activiteiten die vrij toegankelijk zijn, is beschikbaar op de website van de VUB. • www.vub.ac.be/fransjaar



WETENSCHAP SAMENWERKING

Franse ambassade partner in project over grensoverschrijdend concurrentievermogen van kmo's

Het SIMILAR-project omtrent het beheer van talen en culturen als factor in het internationale concurrentievermogen van kmo's, geleid door de Universiteit van Lille, de Hogeschool Gent, de Universiteit van Bergen en Syntrawest, is geselecteerd door het Europese Interreg-programma. Het project heeft tot doel de grensoverschrijdende concurrentiekracht van kmo's te vergroten, omdat zij moeilijkheden ondervinden bij de grensoverschrijdende integratie. De Franse ambassade in België is een partner in dit project dat, naast de immateriële barrières die de toegang tot handel en commerciële integratie beperken, de rol van culturele en taalbarrières in vraag stelt. De eerste fase van de studie zal worden uitgevoerd door een consortium van Franse, Waalse en Vlaamse laboratoria. •

TERUGBLIK OP

Avondvoorstelling rond het leven van Paul Claudel

Op 18 december organiseerde de Franse ambassade een avondvoorstelling rond het leven van Paul Claudel werden getoond, in aanwezigheid van de Franse ambassadeur in België, mevr. Claude-France Arnould, Philippe Claudel, de kleinzoon van Paul Claudel, en François-Xavier Lavenne, historicus. Paul Claudel was de Franse ambassadeur in België van 1933 tot 1934. De muziekstukken evenals de presentaties over het literair en diplomatieke werk van Paul Claudel werden erg gewaardeerd. •

CONFERENTIE

Programma 2019 van het Collège Belgique

Het Collège Belgique zet zijn partnerschap met het Collège de France voort, in samenwerking met de Academies voor Geneeskunde en Franse taal- en letterkunde. Tijdens de twee openingszittingen en de verschillende conferentiecycli ontvangt het Collège Belgique professoren die verschillende leerstoelen bekleden aan het Collège de France, namelijk prof. **Patrick Boucheron**, de Geschiedenis van de West-Europese machten van de 13de tot de 16de eeuw (Namen, 16/01), prof. **Thomas Lecuit**, de Dynamiek van het levende (Brussel, 3/01), prof. **Philippe Aghion**, de Economie van instellingen, innovatie en groei, (Brussel, 12-13/03) en prof. **Sanjay Subrahmanyam**, de Wereldgeschiedenis van de eerste moderniteit (Brussel, 19-20/03). • www.academieroyale.be

RONDETAfel

Rondetafelconferentie Voor een nieuw Europees sociaal contract – een herbeschouwing van de Verzorgingsstaat

> 26/02 om 18u | Huis
van de Europese
Geschiedenis | Brussel

Na de 19e-eeuwse industriële revolutie werden geleidelijk wetten aangenomen om de bescherming van de Europese arbeidersklasse te waarborgen. Twee eeuwen later is het belangrijk om na te denken over de toekomst van het model van de verzorgingsstaat. Zullen onze sociale rechten altijd behouden blijven? Hoe zit het met onze vergrijzende bevolking: worden ze met zorg en waardigheid behandeld? Hoe zit het met de jongeren? Wie zal de verzorgingsstaat financieren? Wat is de plaats van nieuwe initiatieven ter ondersteuning van de meest kwetsbaren, zoals sociale ondernemingen, in dit alles? Al deze thema's zullen aan bod komen op de conferentie die wordt georganiseerd in het kader van de EUNIC-conferentiereeks over de toekomst van Europa. Gratis inschrijving op de website van de Alliance Française Bruxelles-Europe. • www.alliancefr.be



WETENSCHAPPELIJKE SAMENWERKING

13 nieuwe projecten voor het partnerprogramma Hubert Curien

Het selectiecomité van het partnerprogramma Hubert Curien (PHC) - Tournesol tussen Frankrijk en de Federatie Wallonië-Brussel werd op 2 december in Parijs gehouden in het Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France (C2RMF), dat zich onder het Louvre bevindt. Na afloop van deze vergadering werden 13 nieuwe projecten geselecteerd en werden 9 projecten

voor een tweede jaar verlengd. De partners bezochten vervolgens het C2RMF, waar o.m. radiografieën van de Mona Lisa te bezichtigen zijn, en konden ook de deeltjesversneller van het centrum bewonderen: AGLAE. Het PHC is een programma dat tot doel heeft de uitwisselingen van wetenschappelijke en



Labo-bezoek van C2RMF en de AGLAE-deeltjesversneller

technologische expertise tussen laboratoria in beide landen te ontwikkelen door nieuwe samenwerkingen en de deelname van jonge onderzoekers en doctoraatskandidaten te bevorderen. Meer informatie over het PHC: www.campusfrance.org/fr/tournesol-communaute-francaise Meer informatie over het analyse- en restauratielaboratorium onder het Louvre: c2rmf.fr •

HET FRANSE CULTURELE SAMENWERKINGSNETWERK IN BELGIË

MEDEWERKERS VAN DE DIENST VOOR CULTURELE ACTIE EN SAMENWERKING IN BELGIË

Bertrand Fort

Adviseur van Culturele en Wetenschappelijke Zaken:

bertrand.fort@diplomatie.gouv.fr

Yves Letournel

Attaché voor het Frans:

yves.letournel@diplomatie.gouv.fr

Maël Le Bail

Attaché Wetenschappelijke en Universitaire

Samenwerking:

mael.le-bail@diplomatie.gouv.fr

Violène Verduron

Cultureel Attaché:

violene.verduron@diplomatie.gouv.fr

Nora Chatti

Universitair Medewerkster – Campus France België:

nora.chatti@diplomatie.gouv.fr

Victorine Hugot

Medewerkster School- en Universitaire Zaken:

victorine.hugot@diplomatie.gouv.fr

Céline Suchet

Medewerkster Communicatie en Multimedia:

celine.suchet@diplomatie.gouv.fr

Eliane Peters

Assistent van de Adviseur:

eliane.peters@diplomatie.gouv.fr

Dienst voor Culturele Actie en Samenwerking in België:

Regentlaan 42, 1000 Brussel

scac.bruxelles-amba@diplomatie.gouv.fr

www.francebelgiqueculture.com

Je vindt ons terug op



FRANSE LYCEA IN BELGIË

FRANS LYCEUM JEAN MONNET

Instelling onder direct beheer van het AEFE (Agentschap voor Frans onderwijs in het buitenland)

Frans Lyceumlaan 9, 1180 Ukkel-Brussel

info@lyceefrancais.be

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL VAN ANTWERPEN

Geconventioneerde instelling van het AEFE

Lamoriniestraat 168/1, 2018 Antwerpen

lfanvers@gmail.com



aefe
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

DE ALLIANCES FRANÇAISES IN BELGIË

**ALLIANCE FRANÇAISE BRUXELLES-EUROPE /
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DES ALLIANCES
FRANÇAISES IN BELGIË**

(Ondersteund door de COCOF en Wallonie-Bruxelles International)

Kunstlaan 46, 1000 Brussel

info@alliancefr.be

ALLIANCE FRANÇAISE VAN ANTWERPEN

p/a G. Van Doosselaere, Justitiestraat 26, 2018

Antwerpen

info@afanvers.org

**ALLIANCE FRANÇAISE VAN CONDROZ-MEUSE-
HESBAYE**

Rue des Combattants 7, 4280 Hannut

lisettelabye@gmail.com

ALLIANCE FRANÇAISE VAN WEST-VLAANDEREN

KU Leuven-Campus Kulak, Etienne Sabbelaan 53, 8500

Kortrijk

piet.desmet@kuleuven-kulak.be

ALLIANCE FRANÇAISE VAN OOST-VLAANDEREN

Krijgslaan 20-22, 9000 Gent

info@af-ovl.be

ALLIANCE FRANÇAISE VAN HAINAUT

www.afhainaut.be

ALLIANCE FRANÇAISE VAN LUIK

Quai de Maastricht 9, 4000 Luik

FLAM-ORGANISATIES IN BELGIË

LA BANDE À GAVROCHE

Gent

www.labandeagavroche.be - info@labandeagavroche.be

LES MOTS PASSANTS

Isabelalei 131, 2018 Antwerpen

info@lesmotspassants.eu

